

LOS NACIMIENTOS



UNA OBRA DE MARCO CANALE

CON RAMONA ESCALANTE, MARÍA ROJAS, ADELAIDA FRANCO, MARTA GIMÉNEZ, CANDE OSPINA, MARTHA HUARACHI, ROBERTA RELOJ, FRANCISCA VEDIA, PAULA SEVERI, BEATRIZ SPITTA Y FLORA SOLANO. VILLA 31 - TEATRO NACIONAL CERVANTES.

DIRECCIÓN: MARCO CANALE Y JAVIER SWEDZKY

PROYECTO



Los Nacimientos surge del largo camino recorrido por un grupo de mujeres mayores de la Villa 31 que se convierten en actrices, junto a dos directores del "otro lado de la ciudad". Iluminando un territorio estigmatizado y profundamente desconocido, que está a 500 metros del centro de Buenos Aires.

¿Qué significa hacer una obra representada por mujeres migrantes - de Bolivia, Perú, Paraguay y el norte de Argentina - en el Teatro Nacional? ¿De qué manera esos cuerpos pueden iluminar a contraluz la propia historia de nuestra ciudad, nuestro país y nuestras propias vidas?

¿Qué significa poder escuchar sus lenguas que permanecen relegadas de la cultura y la educación?

¿Qué significa escuchar la intimidad de sus vidas, sus padeceres y sus pequeños actos heroicos? El amor a sus casas que vemos desde la autopista.

¿Qué significa reconstruir la historia olvidada de la villa, que comenzó en 1930?

¿Qué significa que esas mujeres recen, en un escenario, por nuestro muertos?

Los Nacimientos busca ser –en medio de todas las contradicciones– la construcción de una fuerza.



SINOPSIS

Un grupo de ancianas de la Villa 31 (un barrio popular de Buenos Aires) montan una obra de teatro en la que realizan un viaje imaginario en el que atraviesan Latinoamérica para volver a los lugares donde nacieron antes de morir.

Impulsada por esta ficción y por el director teatral, María, una anciana boliviana, comenzará a buscar a su madre, que la abandonó hace sesenta años y que ella no sabe si está viva o si ha muerto.

La creación de la obra se trasladará al prestigioso Teatro Cervantes, donde las mujeres cumplirán su sueño de llegar a los escenarios mientras luchan por definir qué historia debe ser contada.

¿La ignorada historia de la Villa 31? ¿Fragmentos de sus propias vidas? ¿O ese viaje imaginario donde se reencontrarán con sus muertos?

Los Nacimientos es así un viaje a un territorio desconocido y una invitación a pensar en nuestros propios territorios, nuestros muertos, contradicciones y sueños.





CRITICAS



"Un Nacional Cervantes de bote en bote premió la obra con vítores emocionados y agradecidos, y gritos que no se terminaban nunca (este cronista no recuerda un aplauso de cinco minutos como el que presencié esa noche)...O sea, arte de la transformación: ninguno de los presentes salió de la sala María Guerrero igual que había entrado". **Carlos Ulanovsky, El Cohete a la luna.** <https://www.elcoheteealaluna.com/nacen-once-estrellas/>

"Una maquinaria que alcanza el sueño de todas las obras: dejar de ser una elaborada fábula dramática y volverse reales. Los nacimientos construye algo que desborda "los posibles" del arte teatral" **Juan Carlos Crespo, Revista Llegás.** <https://www.revistallegas.com.ar/seccion/teatro/nota/501/la-otredad-absoluta>

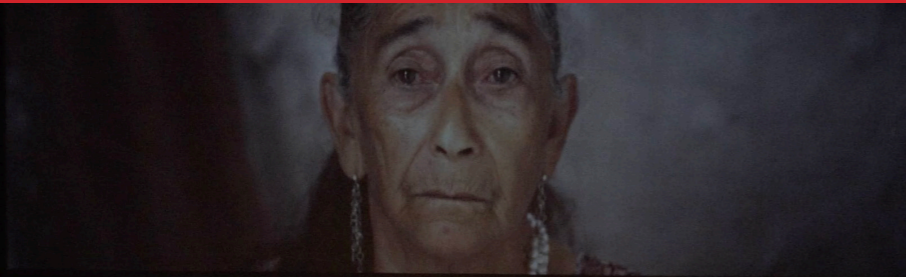
"En Los Nacimientos lo ancestral se une con lo político y todo ocurre con una sencillez conmovedora. Lo que termina ganando siempre en la apuesta de Los Nacimientos es el espíritu festivo del teatro como redención colectiva. Lo real como imaginación política".

Alejandra Varela, Revista Ñ - Clarín.

https://www.clarin.com/revista-enie/escenarios/real-imaginacion-politica_0_jW2qzeJTSd.



"La chola buscando a su madre en las montañas, fotos de la villa en dictadura, 11 mujeres mayores bailando rock and roll, cantos en quechua y guaraní, actrices desplegando sus cuerpos diversos, sus rostros marrones y sus voces libres en "Los Nacimientos". Una creación urgente para comprender la resistencia cultural latente de nuestros barrios populares". **La Garganta Poderosa.**



"Las actrices sorprenden y emocionan en el escenario de la María Guerrero. Las historias que se narran son sumamente emotivas – tanto en sus partes oscuras como en las más luminosas– pero también hay lugar para el humor, para el juego, para el baile y la risa, para la catarsis grupal. Un rito colectivo que se genera en una sala de teatro cuando lo real y lo ficcional se conjugan de manera tan virtuosa. Decididamente hay que verla". **Laura Gómez, Página 12.**

Página 12.

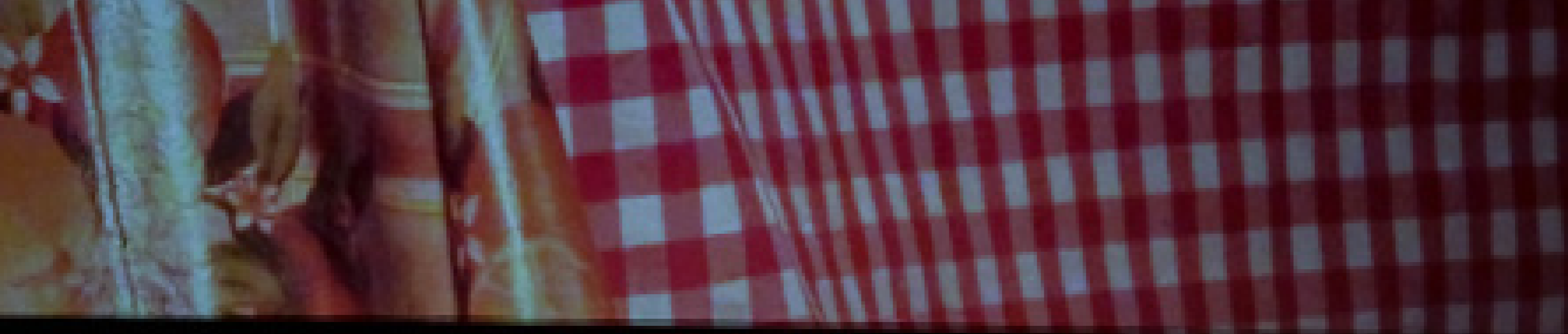
<https://www.pagina12.com.ar/522032-los-nacimientos-historias-que-participan-de-un-ritual-colect>

"Un monstruo hermoso de muchas cabezas. Mitad película, mitad obra de teatro; mitad tragedia, mitad comedia; mitad arte, mitad vida. Las mujeres villeras de la obra denuncian injusticias. Y también actúan, se divierten y son aplaudidas de pie en el único teatro nacional de la Argentina". **María Fukelman, Revista Mateo.** https://leemateo.com.ar/?p=3776&fbclid=PAAaaf179-2WsADBoMleZ8F_FahE0cy3LdqUxoMpzuM4feU3HcN5UOjITq-GE

"Son once glorias del teatro. La dirección es impecable. El texto es bellissimo. Es conmovedora y divertida. Le doy 5 Cannolis, me quedo corta." **Flavia Pitella, Radio Mitre.**



"Un conmovedor entramado con personas reales del Barrio 31" **Mónica Berman, La Nación** <https://www.lanacion.com.ar/espectaculos/teatro/estrenos-de-teatro-los-nacimientos-es-un-conmovedor-entramado-con-personas-reales-del-barrio-31-nid03022023/>





EL CINE Y EL TEATRO

El cine atraviesa la creación escénica desde una cámara en vivo que sigue a las mujeres y desde una serie de filmaciones cinematográficas que filman fragmentos del proceso de creación del pasado así como de un futuro imaginado, cruzando las ficciones con la realidad. E iluminando como con una lupa las casas, calles, espacios de vida de estas mujeres que son desconocidos por la inmensa mayoría de la población de Buenos Aires.

A su vez, María, la protagonista que quiere regresar a Bolivia para buscar a su madre, afirma que no quiere ser actriz de teatro sino de cine, ya que en su opinión, a nadie le gusta el teatro.



LA VILLA 31 Y EL TEATRO CERVANTES



La villa 31 (actualmente rebautizada Barrio Padre Carlos Mugica) es un barrio popular en proceso de urbanización, que tiene una larga y desconocida historia que comenzó en 1930, cuando un grupo de inmigrantes europeos fueron alojados junto al río.

La historia de la villa es la historia de sus demoliciones y reconstrucciones, siendo la más violenta la de la última dictadura, cuando sólo lograron sobrevivir 20 familias que resistieron en sus casas hasta el regreso de la democracia.

La mirada sobre la Villa 31 está marcada por la estigmatización, el desconocimiento y el racismo. "Los Nacimientos" aborda las problemáticas que han atravesado el Barrio (el narcotráfico y el consumo del paca, la marginalidad, la desocupación, y otros) desde la intimidad de cómo han atravesado las vidas de las actrices.



Partiendo de lo documental la obra se plantea como un proceso creador, donde las mujeres no son sólo narradoras del pasado, sino actrices y creadoras que comparten sus lenguas, culturas, la fe - en la forma que sea - el amor por las casas que construyeron, el avance educativo de sus hijos y nietos. Su acercamiento a los muertos, a los que los del otro lado, no sabemos cómo recordar.

El Teatro Nacional Cervantes es a su vez, uno de los teatros más importantes del país y las actrices de "Los Nacimientos" son las primeras - denominadas - actrices no-profesionales que ingresan a su escenario en sus 100 años de historia. Y es la primera vez, que allí resuenan sus cuerpos y lenguas. Todas las funciones estuvieron llenas en sus más de 700 butacas.

PROYECTOS PREVIOS

La velocidad de la luz (FIBA 2017)

Es una obra creada por Marco Canale junto al mismo grupo de mujeres mayores, actrices de "Los Nacimientos", y que atravesaba diferentes espacios de la Villa 31. Las casas de las mujeres mayores, sus calles y la pequeña capilla donde el grupo ensaya semana a semana.

En la primera parte - desarrollada en sus casas - los espectadores leían historias de vidas que las mujeres mayores habían escrito en un papel, a lo que ellas contestaban con una canción a capella.

La segunda parte - representada en la pequeña Capilla - era una ficción donde las mujeres actuaban de si mismas, en un viaje imaginado hacia el futuro.

Marco Canale, tras crear esta primera versión de "La velocidad de la luz" desarrolló nuevas versiones en Alemania (Festival Theaterformen), en Japón (Tokyo TOKYO Festival), en Suiza (Festival FAR) y en España (Festival Iberoamericano de Cádiz).

Teaser

<https://youtu.be/tfo1RSzU0tk>



VIDEO

Link obra completa

<https://vimeo.com/80197002>

Password: Pasolini



BIO

Marco Canale
Autor y Director

Director de teatro y cine (Buenos Aires, 1977), crea proyectos de artes escénicas y películas, que transitan por la biografía, el documental y la ficción. Sus obras se presentan en Haus der Kulturen der Welt (Berlín), The Row (Nueva York), Young Vic Theater (Londres), FIBA (Bs. As) Festival Theaterformen (Alemania), FAR (Suiza), Tokyo TOKYO Festival y FIT de Cádiz. .

NOH, su primer largometraje, se estrenó en el 36° Festival Internacional de Cine de Mar del Plata, donde recibió la "Mención Especial del Jurado al Mejor Largometraje Argentino"

Javier Swedzky
Director

Es dramaturgo, intérprete y director de obras para infancias y público adulto en donde conviven actuación, objetos y títeres. Sus trabajos se presentan en festivales de América y Europa. Recibe las becas Antorchas, F.N.A, el premio Ariel Bufano. Investiga sobre el teatro de objetos y publica sus artículos en libros y revistas especializadas.

Desarrolla el proyecto Compañía al Pie de la Cama en el Hospital Garrahan. Es co-director de la Licenciatura en Artes Escénicas y director de la Focalización en Teatro de títeres y objetos de la Escuela de Arte y Patrimonio, Universidad Nacional de San Martín, Buenos Aires.



FICHA ARTÍSTICA

Autor Marco Canale

Con Marco Canale, Ramona Escalante, Adelaida Franco, Marta Giménez, Marta Huarachi, Candelaria Ospina, Roberta Reloj, María Rojas, Paula Severi, Flora Solano, Beatriz Spitta, Javier Swedzky, Francisca Vedia y Amalia Soler.

Diseño de escenografía y asesoría de vestuario Micaela Sleigh
Composición musical Juan Bayá / Diseño y realización sonora Luciano Giambastiani / Músico sesionista José Tolaba / Asistencia de sonido Rosa María Nolly / Diseño de iluminación Ricardo Sica

Cine: Dirección Marco Canale / Producción General y Directora Asistente Laura Mara Tablón / Fotografía y Cámara Gustavo Schiaffino / Asistente de cámara José Benassi / Sonido directo Omar Mustafá y Estefanía Fica Dupouy / Producción de campo Gabriel Cominetti y Camila Villalba / Asesoría artística Javier Swedzky / Edición Juan Pablo Ruiz / Edición de sonido Omar Mustafá / Filmación y Edición video obra: Francisco Castro Pizzo / Toscano.tv

Producción TNC

Producción ejecutiva Marlene Nordlinger / Producción en funciones Anabella Zarbo Colombo / Colaboración en producción Sofía García Jabif / Asistencia de dirección en montaje y funciones Irina Galimini y María Pía Baschong / Asistencia de dirección en ensayos TNC Vanesa Campanini

Dirección Marco Canale y Javier Swedzky



CONTACTO

marcocanale@gmail.com
marcocanale.com